



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER
DAVID A. PATERSON | GOVERNOR

For Immediate Release: January 7, 2009

Contact: Errol Cockfield | errol.cockfield@chamber.state.ny.us | 212.681.4640 | 518.474.8418

帕特森州長宣佈為紐約州帶來更光明的未來重大倡議，

包括為全美最具有雄心的潔淨能源計畫之一的倡議

設立為紐約州在 2015 年，45%的電力需要通過改進能源效力

和使用潔淨再生能源來獲得的目標

呼籲將醫療保險家庭成員涵蓋面從 22 歲延至最高為 29 歲

針對成為紐約州青年人和最脆弱民眾的生命危害的肥胖流行症宣佈五項條款計畫

今天，州長大衛•帕特森宣佈了為所有紐約居民建設更光明的未來的一系列重大倡議。帕特森州長在他的第一次州情諮文講話中提出一個為全美最具有雄心的潔淨能源計畫之一的目標，要求紐約州在 2015 年，45%的電力需要通過改進能效和使用潔淨再生能源來獲得。帕特森州長也宣佈，他將通過立法，將醫療保險家庭成員涵蓋面提至最高為 29 歲。他同時也宣佈了針對不斷增長的，目前已影響了紐約州四分之一兒童的肥胖流行症的五項條款計畫。

帕特森州長在講話中承認，紐約州處於所有紐約民眾在未來的歲月中必須面對的歷史性經濟挑戰和艱難選擇，然而他也提及了紐約民眾所具有的堅強風骨，並用此來呼籲身處逆境時應採取的行動、希望和勇氣。

“我們仍然不清楚等待我們的是何等的金融困境，但是我們已經知道這可能是大蕭條以來最為嚴重的經濟緊縮”，帕特森州長說。“然而，現在不是恐慌的時候，現在是拿出行動和展示勇氣的時候。每一個紐約人都經歷過困境和逆境，而勇氣和希望煉就了我們的性格。我們的政府必須像紐約州的家庭多年來一直所做的那樣——針對什麼是我們有能力和什麼是無法做的作出艱難決定。他們在這樣做的時候毫不炫耀或自怨自憐。現在是政府以他們做榜樣的時候了。我們不可能在一夜之間解決所有的問題，但是我們會解決這些問題，並為紐約建立一個更美好，明智的未來”。

“在本立法年度，我們必須做三件事”，帕特森接著說，“第一，我們必須平衡預算；第二，我們必須加強醫療保健體系、改進學校、創造就業機會、重建基礎設施、清理環境、和啟動潔淨能源的解決方法；第三，即使是在艱難時期，我們也必須保證，我們仍然互相尊重，互相扶持和互相保護”。

能源與環境

“能源變得非常昂貴、不可預測、以及對環境危害過大” 帕特森州長在州情諮文講話中說，“是控制能源價格和用量的時候了。紐約州應該在能源上更為自立、高效，開發自己的潔淨再生能源，並建立新的全州性發電、輸電和配電系統”。

帕特森州長今天公佈了為了實現這些目標而制定的“2015年四五計畫”，計畫要求到2015年，紐約州45%的電力需要通過改進能效和使用潔淨再生能源來獲得，這是個全美最具有雄心的潔淨能源目標計畫之一。

帕特森州長也宣佈成立集存站，學校、醫院和地方政府可以從單一地點取得所有高效能源計畫的資訊。集存站將協助指導學區、地方政府和醫院如何進行綠色環境轉變以及有哪些有用資源可以利用。

“2015年四五計畫”不僅僅是一個有益於環境的目標，也將創造大約50,000個新的工作機會。這是紐約州為離職和失業工人提供工作機會和創建潔淨能源經濟所需勞力的方法之一。

最後，州長宣佈建立混合電動電池和能源儲存技術的專家聯合組，在開發交流充電混合動力汽車技術上爭取大踏步的進展。所需關鍵技術是可以使汽車開動更長距離卻花費更小的可充電動電池，紐約州已經具備開發這種電池的研究基礎設施和生產基地。

“專家聯合組有助於改造上州的經濟，將在大約200年以前建造的伊爾裏運河（Erie Canal）走廊區的城市包括在內，建立綠色走廊。專家組也將最大限度地發揮西部、中部和首府地區已有的優秀學術和科學資源的作用”，帕特森州長說。

州長也宣佈成立紐約能源政策所，作為專家聯合組的輔助機構，協同紐約各高等院校所具備的基礎知識和專門知識的使用。通過傳播最新能源技術及政策的資訊和分析資料，能源政策所幫助紐約的決策者保持技術領先地位。

帕特森州長又說，“我們的“2015年四五計畫”不僅只是為了復興經濟，也同時幫助保護我們的環境。紐約州是“區域溫室氣體行動”的創始成員，並加入了全國第一個碳氣排放限量和交易網絡。我們紐約是抗全球性暖化戰場的先驅，因為，只要我們具備為之奮鬥的信仰的遠見和勇氣，我們懂得，振興經濟和保護地球是不可分割的”。

醫療保健

州長宣佈了向全州全民保險目標邁進的幾個步驟。今年，帕特森州長宣佈，紐約州將請求華府允許其使用在醫療補助上節省下來的資金，與華府共同努力，使另外 226,000 個紐約居民得到醫療保險。

此外，紐約州 19-29 歲的人中有三分之一沒有醫療保險，為了幫助他們，州長將通過立法，允許家庭自繳保費，將其家庭醫療保險計畫的涵蓋家庭成員的年齡提至最高為 29 歲。

肥胖流行症

州長不僅討論了全民醫療保險的需要，也同時談到了預防性保健的重要性。

他今天宣佈了一個極其積極的五項條款計畫，來解決已成為紐約州兒童長期健康最嚴重威脅的，不斷增長的肥胖流行症問題。當前，在 18 歲以下紐約居民中，每四人就有一人患肥胖症。肥胖症不僅是引發心臟病、中風、和截肢的較大威脅，也成為紐約州醫療保健花

費的極大經濟重負。目前紐約州每年花費 61 億美元來治療與肥胖有關的疾病 —— 花費水準在全國名列第二位。

帕特森州長的五項條款計畫包括健康食品/健康社區倡議，為在供應不足社區增加健康食品市場的數量，提供週期性的貸款資金。州長同時提議禁止飯店使用反轉式脂肪、要求連鎖飯店公佈食物所含熱量、以及禁止學校出售垃圾食品。他今天還重申了他在 2009-10 年度預算中提出的徵收含糖飲料（如可樂）附加稅的提議。

州長也宣佈，第一夫人米雪兒·佩姬·帕特森將於二月份在紐約州的其他 5 個城市展示奧伯尼健康步驟倡議，鼓勵兒童吃得健康並參加鍛煉。

“保護兒童不得肥胖症，我們就可以保護他們的健康和我們的醫療保健系統。這就是為什麼這個問題非常重要的原因”，帕特森州長說。

教育

帕特森州長為保證每個兒童都做好大學的準備 —— 每個兒童都能上得起大學，而全力以赴。這就是為什麼，作為他的 2009-10 年度預算的一部分，他呼籲設立第一個紐約州高等教育貸款計畫，為有需要的學生提供 3 億 5 千萬美元可負擔的貸款。另外，州長今天也提議通過公立 - 私立合作方式，成立新的大學早修高中（early college high school）。

“目前的危機應該教育了我們，恢復長期經濟競爭力的唯一途徑是建立全世界最好的教育體系。通向經濟競爭力和經濟復興的道路是通過學校鋪設的”，帕特森州長說。“然而，在現在的經濟衰退期間，我們確實不能花費很多錢，因此我們必須將錢用在刀刃上”。

經濟開發

帕特森州長再次要求國會通過綜合經濟刺激方案，其中包括對各州的直接財政紓困救助，並希望能在一月底前通過該方案。他也呼籲聯邦政府快速改革金融法規體系，他說，“如果聯邦政府不行動，那我會行動。我們需要明智合理的法規來監督金融市場和投資公司，這樣，紐約居民的儲蓄和退休資金就不至於遭受風險”。

說到同一個州，同一個未來，州長認為需要振興紐約州所有的部分。

“正如我們幫助重建金融業那樣，我們也必須向目的在於重振上州地區的特定計劃和項目，再次保證我們的承諾，包括上州復興基金。我已交給帝國州開發公司一個任務，在我們的上州地區確定轉換型項目，從在尼亞拉加瀑布周圍增加旅遊公共建設，直到在布法羅投資生物科學”。

州長也集中談到需要在全州範圍內具備更好更有效的公共設施，可以為 21 世紀創造工作機會。他特別談到投資道路和橋樑，包括履行 Ravitch 委員會對改進紐約州基礎建設的重要部分——MTA 鐵路交通，提出的建議。

帕特森州長重申他支持對地產稅設立上限，並再次號召實施地產減稅和地方政府效率委員會的一些建議。

最後，州長提到他在 2009-10 年度預算中提出的大膽進取的提議，要求帝國區計畫參與者為州政府投資的每一塊錢，產生二十美元的收益。

“獲得政府稅務優惠的公司必須負責增加工作機會和擴大企業投資”，帕特森州長又說。我們將使用改革帝國區節省下來的資金，為那些可以為未來增加就業機會的工業，如生物工藝技術和製造業，進行戰略性投資。我們將提供研究開發稅務優惠，來促進革新事物的產生”。

社區

帕特森州長對蘇福克縣、布魯克林和雪城最近發生的仇恨暴力事件作出回應，他號召州政府幫助學校提供課程，強化接受與容忍的意識。

州長認為，人們不僅需要互相尊重，也需要互相扶持。

“在困難時期，當 180,000 紐約民眾可能失去工作的時候，我們必須認識到，社區服務比以往任何時候都更為重要”。

為了應付不斷增長的需求，州長呼籲增加資金，在全州範圍內擴充地區志願者中心，並敦促紐約民眾使用網站 newyorkersvolunteer.org，瞭解如何為周圍需要幫助的人服務。

州長最近剛從伊拉克和阿富汗回來，他去看望了在那兒的紐約軍人。在州情諮文講話中，他談起這次旅行，並討論了聯邦政府為這些軍人及他們的家庭改革和改進醫療保險體系的必要性，以及完善支持回歸軍人的綜合策略的需要，其中包括在全州農村地區獲得輔導治療服務的機會。

最後，州長提及了繼續與犯罪進行鬥爭的必要性，儘管紐約州的犯罪率已經連續 17 年下降。他宣佈擴大 IMPACT 行動，這是一個使用根據情報制定策略的計畫，已經在紐約州 17 個郡縣成功使用，現將計畫擴大至紐約上州所有的主要城市。

在講話結束時，帕特森州長對他的同事和全州居民說：“讓我們記住此時此刻，這是我們決定團結在一起為未來而共同奮鬥的時刻。這應是我們控制赤字，能夠重新回到履行紐約州的使命的重要關頭。我們的使命是重建經濟、創造優良就業機會、改善商業環境、開發未來工業領域，如綠色技術和生命科學、加強高等院校，使紐約永遠具備高技能、高教育的勞工隊伍。那是一個對未來懷有希望的紐約。那是一個具備振興的經濟的紐約。那是一個我們都渴望於此居住的紐約。那是一個我要重建的紐約”。

###

Additional news available at www.ny.gov/governor/press

*High resolution images available at www.ny.gov/governor/mediaimages / password: paterson
New York State / Executive Chamber / press.office@chamber.state.ny.us / 212.681.4640 / 518.474.8418*